

Messaging for the PSEA Network in response to the Cyclone Mocha/ ဆိုင်ကလုံးမိုခါအတွက် တုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်နေကြသည့် PSEA ကွန်ယက်အတွက် သတင်းစကား/ ဆိုင်ကလုံးမိုခါအတွက် တုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်နေကြသည့် PSEA ဆာယာအတွက် ဆိုပြိုင်ဆိုင်

No.	English	Burmese	Kayin(Poe)
1.	Message for Humanitarian workers	၁။ လူသားချင်းစာနာမှုဆိုင်ရာ လုပ်သားများအတွက် သတင်းစကား	၁။ မှီဟ်တိုက်မှီဟ်ဆိုင်သုင်သုင်သာကလုံ့ ဆာသီးအိုဟ်ဆိုင်ခိုင်ပြိုင်
	<ul style="list-style-type: none"> Humanitarian workers and partners must avoid any action that could suggest, imply or create the perception or become involved in Sexual Exploitation and Abuse activities with the people we serve. Support and assistance to survivors of sexual exploitation and abuse is the responsibility of the organization and must be provided in line with the victim-centered approach to include medical, psychosocial, legal support etc. 	<ul style="list-style-type: none"> လူသားချင်းစာနာမှုဆိုင်ရာလုပ်သားများနှင့် မိမိတို့ဝန်ဆောင်မှုပေးနေသူများအား လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာအမြတ်ထုတ်ခြင်းနှင့် အလွဲသုံးစားပြုခြင်းများတွင် ပါဝင်ပတ်သက်စေမည့် မည်သည့်လုပ်ဆောင်ချက်ကိုမဆို သို့တည်းမဟုတ် အထင်အမြင်များပေါ်ပေါက်လာအောင် အကြံပေး၊ လမ်းကြောင်းပေး၊ ဖန်တီးပေးရာ ရောက်စေမည့် မည်သည့်လုပ်ဆောင်ချက်ကိုမဆို ရှောင်ကြဉ်ရပါမည်။ လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ အမြတ်ထုတ်ခြင်းနှင့် အလွဲသုံးစားပြုခြင်းမှ လွတ်မြောက်လာသူများအား ပံ့ပိုးကူညီမှုပေးရန်မှာ အဖွဲ့အစည်း၏ တာဝန်ဖြစ်သည်။ ဆေးဝါး၊ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ ဥပဒေဆိုင်ရာ ပံ့ပိုးကူညီမှုများ စသည်တို့ ပါဝင်လာစေရန် ကျူးလွန်ခြင်းခံရသူကို ဗဟိုပြုသည့် နည်းလမ်း(victim-centered approach)နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။ 	<ul style="list-style-type: none"> မှီဟ်တိုက်မှီဟ် ဆိုင်သုင်သုင်သာ ကလုံ့ဆာသီးအိုဟ်ဆိုင် ဖါန်းအိုဖူအိုခိုင်သီးယိုဝ်၊ ကိုသီးဖေလင်ဆိုင်မာခိုင်မာခိုင် ဟိုမှီဟ် လိုဖးအိုဖေခေါတ် ဝးဆာင်ဒေလိုင် မာကောပ်အိုခွဲအိုဆယ်၊ ဒေ မာကွင်ထွင်ဆိုင်ကိုအိုဝ် မ်ပါနက်ယျက်ပျက် ကလုံ့ကိုမာလ်ဖး လိုမွဲဝးသီးခွဲ ဝေဆိုင်သုင်မိုဟ်ယိုအိုထင်ကို ဖေဆိုင်ကိုင်၊ ဖေအိုကျိုင်အိုဖိုင် လင်ဟးပွထင်ကောပ်ဆိုင် ဆာမွဲသုခါကင်မိုင်သီး ကို မ်ဝးဝေင်ပွယ်လုံ။ ဝးဆာင်ဒေလိုင် မာကောပ်အိုခွဲအိုဆယ် ဒေမာကွင်ထွင်ဆိုင်သယ် လိုဖး ဖင်ဖေဝ်ဟ်ယိုထွာ ဟိုမှီဟ်သီးလိုဖးကို၊ မ်ဝးခိုင်မာခိုင်ဖေ ယိုဝ် မွဲအိုဖူအိုခိုင်ဒေသု အိုတာဆေဝ်လုံ။ သီးဟး၊ ဆိုင်ခိုင်သုင် ခိုင်သာ၊ ဝးဆာင်ဒေထွင်ဆိုင် ဆိုင်မာခိုင်မာခိုင်လိုဖး ဝေမိုဟ်ယိုအို ထင်သိုင် ဆိုင်တိုင်ဆာသီး အိုဖေခေါတ်ဒေ ပါကဲအိုတိုဂ်ကြိုင် အိုသောဝ်ကွာင် (Victim-Centered approach) ကို မ်ဝးမာ ဖေဆေဝ်လုံ။
2.	Message for community	၂။ ရပ်ရွာအသိုက်အဝန်းအတွက် သတင်းစကား	၂။ ဌာနချုပ်ဝါန့် အိုချ်အိုရာမိုသီးအိုဟ်ဆိုင် ဆိုင်ခိုင်ပြိုင်
	<ul style="list-style-type: none"> Aid is free; sexual favors in any form cannot be requested in exchange for assistance and services; report allegations and incidents of sexual exploitation and abuse to: Email: mmrpsea@unfpa.org and Mobile Number: 09405149616. 	<ul style="list-style-type: none"> အကူအညီတိုင်းကို အခမဲ့ရယူနိုင်ပါသည်။ အကူအညီနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အတုံ့အလှည့်အနေဖြင့် လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာမျက်နှာသာပေးမှုကို မည်သည့်ပုံစံဖြင့်မဆို တောင်းဆိုခြင်း မပြုနိုင်ပါ။ လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ အမြတ်ထုတ်မှုနှင့် အလွဲသုံးစားပြုမှုဆိုင်ရာ စွပ်စွဲချက်များနှင့် ဖြစ်ရပ်များကို အီးမေးလ်- mmrpsea@unfpa.org နှင့် မိုဘိုင်းဖုန်းနံပါတ်- ၀၉၄၀၅၁၄၉၆၁၆ သို့ တိုင်ကြားနိုင်ပါသည်။ 	<ul style="list-style-type: none"> ဆိုင်မာခိုင်မာခိုင်ထွါ၊ ခါကင်မိုင်သီးကို ကောပ်ပွပ်ကဲဆေဝ်လုံ။ ဆိုင်မာခိုင် မာခိုင်ထွါဒေ သိုင်ထိုင်ခိုင်သီးအိုဟ်ဆိုင် ပါကဲဆိုင်ကိုလေင်၊ ဝးဆာင်ဒေလိုင် ဝးယေဝ်ထိုင် အိုမေအိုဂုဏ်အိုတာကို အင်းကိုင် ကောပ်ကဲကင်ဆိုင်အေ။ မာကောပ်အိုခွဲအိုဆယ်ဝးဆာင်ဒေလိုင် ဒေဆိုင်မာကွင်ထွင်ဆိုင် စါဆးစါလင်လိုဖး ဆိုင်မာလ်ဖးကို လေအီး မေ mmrpsea@unfpa.org ဒေ ခိုင်ခိုင်ကောပ်အိုကိုင် ၀၉ ၄၀၅၁၄၉၆၁၆ကို ဟိုပြိုင်ကွဲကဲဆေဝ် လုံ။

3.	Message for children	၃။ ကလေးသူငယ်များအတွက် သတင်းစကား	၃။ ဖေါဟ်သးသာဝင်းသီးအ်ဟုင်. ဆိုပြိုင်ဆိုခါင်
	<ul style="list-style-type: none"> Aid workers should never shout at you, touch any part of your body or somewhere you don't like, or make you feel sad - if they are hurting you, you should tell an adult you trust. Remember, it is not your fault. Aid is free like food, schoolbooks, games and clothes are free. No one should ask you to do anything in exchange of these items. If something happens to you or others you know, talk about it to a person you trust. No harm will come to you for reporting this issue. Please talk to an adult you trust that can call this number: 09405149616 	<ul style="list-style-type: none"> အကူအညီပေးရေးလုပ်သားများအနေဖြင့် မည်သည့်အခါမျှ သင့်အား အော်ငေါက်ခြင်းမပြုရပါ။ သင့်ခန္ဓာကိုယ်၏ မည်သည့်အစိတ်အပိုင်းကိုမျှ ထိတွေ့ခြင်း မပြုရပါ။ သို့မဟုတ် သင်မကြိုက်သော၊ သင့်အားဝမ်းနည်းအားငယ်မှုဖြစ်စေသော မည်သည့်နေရာကိုမျှ ထိတွေ့ခြင်း မပြုရပါ။ အကယ်၍ ထိုသူများအနေဖြင့် သင့်အား နာကျင်အောင်ပြုလုပ်နေပါက သင်ယုံကြည်စိတ်ချရသော လူကြီးတစ်ဦးကို ပြောပြသင့်သည်။ ထိုအကြောင်းအရာသည် သင့်အပြစ်မဟုတ်ဘူးဆိုခြင်းကို သတိရပါ။ အစားအသောက်၊ ကျောင်းစာအုပ်၊ ဂိမ်းနှင့် အဝတ်အစားများကို အခမဲ့ရယူနိုင်သကဲ့သို့ အကူအညီဆိုသည်မှာလည်း အခမဲ့ဖြစ်ပါသည်။ အကူအညီရယူသည့်အတွက် အတုံ့အလှည့်အနေဖြင့် တစ်ခုခု လုပ်ပေးရမည်ဟု သင့်အား မည်သူကမျှ တောင်းဆိုခွင့် မရှိပါ။ သင် သို့မဟုတ် သင်သိသော အခြားသူများ တစ်စုံတစ်ရာ ကြုံတွေ့ရပါက သင်ယုံကြည်ရသူတစ်ဦးအား ထိုအကြောင်းကို ပြောပြပါ။ ဤကိစ္စကို တိုင်ကြားသည့်အတွက် သင့်အတွက် မည်သည့်ထိခိုက်မှုမျှ ရှိမည်မဟုတ်ပါ။ ဤနံပါတ်(၀၉၄၀၅၁၄၉၆) ကို ခေါ်ဆိုနိုင်ကြောင်း သင်ယုံကြည်ရသော လူကြီးတစ်ဦးကို ကျေးဇူးပြု၍ ပြောပြပါ။ 	<ul style="list-style-type: none"> ဆုံမာစိုဝ်မာဆိုင်ဆာ. ကိုလုံဆာသီးယိုင် ကိုအ်ဖိုင်ခေါဟ် လဝ်ခါင်ဆို၊ ဃုာ့ဆုံမာကောဝ်အေးလုံ။ ကိုကံင်ထျ။ ကိုလံင်ခါကင် စံင်းအိုင် ဖံင်းစုဂ်ကောဝ်အေး။ လုံမွဲစးသီးသိုင် ဆုံကုလုံစးသာ၊ ဧတုကုသာ မိုလင်ဟင်းသိုင် ခါကင်စံင်းကို မာစုဂ်ကုကောဝ်အေး။ ဧတုကု မိုစးထုင်ဆာသိုင် အ်သီးလုံဖးယိုင် အေမာနိုင်ကုအိုင် လေကုသာထိုင်လင် ဟုံမွဲဟ်ဍောဟ်ယု၊ လုံဟာဟာကု ကြိဒ်စး လဝ်ပျာလုံ။ ဆုံကု မွာကုဆုံမးမွဲအေးကု ကုစးသေယာထဝယ် လုံ။ ဆုံအင်းအဝ်၊ ကျိုင်လိက်အုဂ၊ ဂိုင်းဍေ ဆုံကံင်သိုင် ဆုံအင်း အဝ်လုံဖး မာကောဝ်ပှင်ကဲဆေဝ်ဟုံင်၊ ဆုံမာစိုဝ်ထွါ လုံဖးကုသီး မွဲစးကောဝ်ပှင်ပီလုံ။ ဆုံမာစိုဝ်မေ့ဆုံထွါ အ်ခေါဟ်စံင်၊ ပါကဲဆုံကုလေင်အ်ဟုင်. “ကုခဝ် မိုစးမာဖေထိုင်လုံမိုင်မိုင်” ဧတုကုသိုင်ကု ဆုံအင်းကိုင် လုံကုအ် ကောဝ်သေအေး။ ကုလုံမွဲစးသီး ကုသေယာလုံဟာဟာ ကုအ်ဃုာင်ဃုင်ကင်ဟာ အေဃးခင်စး ဧတုကုသိုင်စါခိုင် လေကု ကာယ်အင်းစး လုံဟာဟာကုအိုင် ကုစးလဝ်သေယာပျာလုံ။ အ်ဟုာင်စံင်း ဆုံဧတုကုသိုင်ယိုင် ကု ဆာကျိဖေသေယာအ်ခေါဟ် စံင် ကုအ်ဟုင်ဆုံစးထါအ်အေးလုံ။ ဝဉ္စ ၄၀၅၁၄၉၆၁၆ ယိုင်၊ ကိုင်ခါင်လဝ်ပျာကဲဆေဝ်လဝ်ကု လေ ကုကာယ်အင်း မှီဟ်သာ ယု၊လုံဟာအိုင် အဲသာဆိုင် ကုလဝ်ပျာစးလာဆာ။